

Maryse Condé and Caribbean Crossings

10 May 2024

(Veuillez voir ci-dessous pour la version française)

Call for Papers

A celebration of the work of Maryse Condé in the Caribbean context, jointly organised by the [Centre for Comparative Literature](#) and the [Centre for Caribbean and Diaspora Studies](#) at Goldsmiths, University of London, and the [Institut français du Royaume-Uni](#).

To open the celebrations, a round table will be held at the Institute Français on the afternoon of 9 May 2024.

Keynote Speaker: Simone A. James Alexander (Seton Hall University, USA)

Maryse Condé is the Caribbean island of Guadeloupe's most fêted author, one of the French-speaking world's greatest writers, the recipient of numerous major prizes and accolades, and the author of novels, plays, short stories, children's books, memoirs and essays that criss-cross the Caribbean and the Black diaspora.

This conference, *Maryse Condé and Caribbean Crossings*, will examine how crossings manifest themselves not only geographically, but in multiple intersecting ways in Maryse Condé's works. The conference will also honour her remarkable oeuvre by exploring its interconnections with, and impact on Caribbean literature, theatre and thought more broadly. Just one example of Condé's extraordinary impact in the Caribbean is provided by the echoes of her writings found in the theatres of Ina Césaire, Simone Schwarz-Bart, Gerty Dambury and Suzanne Dracius.

Migration and exile in all directions along the triangular trans-Atlantic route – between Africa, the Caribbean and South America, between the Americas and Africa, between the Caribbean and Europe, between Europe and Africa – feature in much of her work, as do journeys that are more than merely spatial and include visitations from the world of spirits to the living by ancestors and parents, representing haunting, spectral stories that illustrate how the past – histories of enslavement, the Middle Passage, colonial occupation, racial discrimination, bereavement, filial alienation – resurfaces in successive generations. But the interaction between spirits and the living can also be protective, and establish connections between the sacred and the secular, thought and nature, animate and inanimate worlds, providing characters with insights and solace.

Condé's characters are caught in the crossfire of history, the universes created by her writings are typified by hybridity, nomadism, *métissage*, creolity, multiculturalism and plurality, exploring syncretism both on national and global scales, in linguistic and cultural

spheres, and on a personal level, where power dynamics play out between characters of different 'races', classes and genders.

Intertextual references abound in her work, which also combines her postcolonial revision of canonical works with more popular literary forms. Condé's fiction lies at the aesthetic crossroads not only between the *haut style* of the French literary tradition and popular fiction, and between historical narration and fictional fabulation, but also between the intimately poetic and the cinematically epic, while navigating the choppy waters, at times courting controversy, between Caribbean artistic and activist movements like *négritude*, *antillanité* or *créolité*. As she expresses in her essay 'Order, Disorder, Freedom, and the West Indian Writer' (1993), she favours the fluidity of interconnections over the fixity of identity.

The notion of 'crossing', which features in the title of one of Condé's novels, *Crossing the Mangrove* (1989), will guide enquiries and debates over the course of our conference. Examining how Condé's works move across and between different aesthetic, linguistic, cultural, geographical, historical and ontological sites, this conference welcomes contributions on all Caribbean literatures in the expanded sense – including theatre and performance – in French, English, Spanish and Creole.

Topics can include but are not limited to:

- Geographical journeys;
- Communication between the living and the dead;
- Contact between the human and non-human worlds;
- Family genealogies;
- Intersecting stories and narrative techniques;
- Generic hybridity;
- Syncretic, hybrid, plural, intersecting cultures;
- Transitions between French, Creole and other languages;
- Translation;
- The combination of history and fiction – history as fiction, and fiction as history;
- Crossing lines between what is perceived as acceptable and polemical;
- Intertextual connections or rewritings (e.g. Dickens, Brontë and other works from the canon);
- The impact of Maryse Condé on Caribbean literature.

Please send your proposal of not more than **300 words** for a **20-minute paper by 22 December 2023** to: CCL@gold.ac.uk (please include the words "Caribbean Crossings" in the subject line).

Papers can be presented in English or French. French papers should be accompanied by a one-page summary in English.

For more information, please visit visit the Conference webpage at <https://sites.gold.ac.uk/comparative-literature/maryse-conde-and-caribbean-crossings>.

Maryse Condé – Traversées caribéennes

10 mai 2024

Appel à communications

Une célébration de l'œuvre de Maryse Condé dans son contexte caribéen, organisée par le [Centre for Comparative Literature](#) et le [Centre for Caribbean and Diaspora Studies](#) de Goldsmiths, Université de Londres, et l'[Institut français du Royaume-Uni](#).

Pour ouvrir les célébrations, une table ronde aura lieu à l'Institut français l'après-midi du 9 mai 2024.

Conférence plénière : Simone A. James Alexander (Seton Hall University, USA)

Maryse Condé est l'auteure la plus fêtée de l'île de la Guadeloupe, l'une des plus grandes écrivaines du monde francophone, la titulaire de nombreux prix et distinctions majeurs, et l'auteure de romans, de pièces de théâtre, de nouvelles, de livres pour enfants, de mémoires et d'essais, qui sillonnent les Caraïbes et la diaspora noire.

Ce symposium, *Maryse Condé - traversées caribéennes*, s'attachera à montrer comment les traversées se manifestent non seulement géographiquement, mais encore de multiples manières, dans l'écriture de Maryse Condé. Le symposium rendra également hommage à son œuvre remarquable en examinant son impact sur la littérature, le théâtre et la pensée caribéenne au sens large. Pour ne donner qu'un exemple, on trouve des échos de ses écrits dans les théâtres d'Ina Césaire, de Simone Schwarz-Bart, de Gerty Dambury et de Suzanne Dracius.

Tout au long de la route triangulaire transatlantique, et quel que soit le sens – entre l'Afrique, les Caraïbes et l'Amérique du Sud, entre les Amériques et l'Afrique, entre les Caraïbes et l'Europe, entre l'Europe et l'Afrique – la migration et l'exil occupent une place importante dans l'œuvre de Condé, tout comme des voyages qui sont plus que simplement spatiaux et incluent des visites du monde des esprits à celui des vivants par les ancêtres ou les parents, sous la forme d'histoires spectrales obsédantes qui illustrent la façon dont le passé – histoires de l'esclavage, du passage du milieu, de l'occupation coloniale, de la discrimination raciale, du deuil, de l'aliénation filiale – revient dans les générations successives. Mais l'interaction entre les esprits et les vivants peut aussi être protectrice et établir des liens entre le sacré et le profane, la pensée et la nature, les mondes animés et inanimés, ce qui apporte aux personnages de son œuvre bienveillance et compassion.

Les personnages de Condé sont pris entre deux feux, les univers créés par ses écrits sont caractérisés par l'hybridité, le nomadisme, le métissage, la créolité, le multiculturalisme et la pluralité, et explorent le syncrétisme tant à l'échelle nationale et mondiale, dans les sphères linguistiques et culturelles, que sur un plan personnel, la dynamique de pouvoir se jouant entre des personnages de « races », de classes et de genres différents.

Les références intertextuelles abondent dans son œuvre, qui combine également sa révision postcoloniale d'œuvres canoniques avec des formes littéraires plus populaires. La fiction condénne se situe à la croisée esthétique non seulement entre le haut style de la tradition française et la fiction populaire, ainsi qu'entre la narration historique et la fabulation, mais aussi entre le poétique intime et l'épique cinématographique, tout en naviguant dans les eaux troubles, et en suscitant parfois la polémique, des mouvements artistiques et activistes caribéens tels que la négritude, l'antillanité ou la créolité. Comme elle l'exprime dans son essai « Order, Disorder, Freedom, and the West Indian Writer » (1993), Condé préfère la fluidité des interconnexions à la fixité de l'identité.

La notion de « traversée », qui figure dans le titre de l'un de ses romans, *Traversée de la mangrove* (1989), guidera les recherches et les débats au cours de notre symposium. Afin d'examiner comment les œuvres de Condé se déplacent à travers et entre différents sites esthétiques, linguistiques, culturels, géographiques, historiques et ontologiques, nous accueillerons des contributions sur la littérature caribéenne au sens large – y compris le théâtre et la performance – en français, en anglais, en espagnol et en créole.

Les thèmes abordés pourront inclure, sans s'y limiter, les sujets suivants :

- Traversées géographiques ;
- Communication entre les vivants et les morts ;
- Contact entre le monde humain et le monde non-humain ;
- Généalogies familiales ;
- Histoires entrecroisées et techniques narratologiques ;
- Hybridité générique ;
- Cultures syncrétiques, hybrides, plurielles, croisées ;
- Transitions entre le français, le créole et d'autres langues ;
- La traduction ;
- Franchir les limites entre ce qui est perçu comme acceptable et polémique ;
- La combinaison de l'histoire et de la fiction – l'histoire en tant que fiction, et la fiction en tant qu'histoire ;
- Intertextualité ou réécriture (par exemple Dickens, Brontë et d'autres œuvres du canon) ;
- L'impact de Maryse Condé sur la littérature caribéenne.

Les propositions de communication (**300 mots au maximum** pour une **communication de 20 minutes**) sont à envoyer **avant le 22 décembre 2023** à : CCL@gold.ac.uk (veuillez inclure les mots « Caribbean Crossings » dans l'objet de l'e-mail).

Les communications peuvent être présentées en anglais ou en français. Les communications en français doivent être accompagnées d'un résumé d'une page en anglais.

Pour plus d'informations et pour le concept et la portée détaillés du symposium, veuillez consulter la page web : <https://sites.gold.ac.uk/comparative-literature/maryse-conde-and-caribbean-crossings>